

1373  
7 Clements Inn, London,  
19 listopada 1839 Wtorek

Panie Gzyboski,

Rechcijaś udać się do Royal Bank of Scotland i odebrać z niego dwa funty Sterlingi, które tej chwili stoytem na wasze imię u Bankierów tutajrych Panow Coutts & Co

Pamiędasz te przygotowane na moje zlecenie Pan Karol Siemkiewicz z Państwa.

Po odebraniu tych pieniędzy rechcijaś mi nadstawić kwit z odebrania. Tejże wyrazicie w kwicie kwotę odebrał ode mnie dwa funty Sterlingi przestane mam przed Pana Siemkiewicza.

Skas na zapytanie Bankiera Kto te pieniądze przesyła, odpowiedzieć się Niedzwiecki a w kwicie wyrazić to com wyżej powiedział.

Podramian

Styż Leonard Niedzwiecki

London 19th November 1839

Paid in by Mr Leonard Niedzwiecki the sum of £2  
to be placed to the credit of the Royal Bank of Scotland  
A. Gzyboski at Edinburgh, for the use of  
35 North Richmond Street Mr. A. Gzyboski

(at Mr Bremner's)

Edinburgh

Coutts & Co



7th March 1841  
London  
Dear Sir

I have the pleasure to acknowledge the receipt of your letter of the 2nd inst. in relation to the above matter. I have to inform you that the same has been forwarded to the proper authorities for their consideration. I am, Sir, very respectfully,  
Your obedient servant,  
Wm. [Name]